

Zmluva o spolupráci - akceptácie

č. 213/2019 M SNP

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov

medzi

1. INFO DONOVALY, s. r. o., Nám. Sv. Antona Paduánskeho 136, 976 39 Donovaly

Zastúpený: Ing. Branislav Veľký, konateľ
IČO: 36 629 731
DIČ: 2021878485
IČ-DPH: SK2021878485
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a. s., Banská Bystrica
Číslo účtu: 0303313223/0900

Spoločnosť je zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici, oddiel: Sro, vložka číslo 9660/S.
ďalej len „**infocentrum**“

a

2. Múzeum Slovenského národného povstania, Kapitulská 23, 975 59 Banská Bystrica

Zastúpený: PhDr. Stanislav Mičev, PhD., generálny riaditeľ
IČO: 35 986 077
DIČ: 2021443556
IČ-DPH: SK2021443556 registrácia podľa §7 zákona o DPH
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK63 8180 0000 0070 0006 9616

ďalej len „**akceptačné miesto**“

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení produktu Feratel - Gäste Card (PARK SNOW Card) – zľavovej karty a distribúcií tejto karty vo forme papierovej karty (ďalej len „produkt“ alebo „karta“).
2. Pre účely tejto zmluvy sa PARK SNOW Card – zľavovou kartou rozumie špeciálne technické a marketingové zabezpečenie poskytovania súboru zliav konečnému spotrebiteľovi pri využívaní rôznych služieb u zmluvných poskytovateľov služieb prostredníctvom tejto karty.
3. Pre účely zmluvy sa produkt PARK SNOW Card ďalej považuje za „**Informačný systém osobných údajov Feratel – Gäste Card**“ - špeciálny informačný systém na správu a evidenciu regionálnych zľavových kariet fungujúci na licencovanej webovej platforme feratelCardSystem a slúžiaci na spracovanie osobných údajov dotknutých osôb – návštevníkov regiónu Donovaly, ktorým sa vystavuje personifikovaná karta (ďalej len „systém“).
4. Špecifikácia poskytovaných služieb a zliav, prípadne ich kombinácia, ktoré v súvislosti s produktom zabezpečuje akceptačné miesto tvorí ako príloha č. 1 tejto zmluvy jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Doba platnosti zmluvy a skončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, s účinnosťou od 1.12.2019 do 1.12.2024.
2. Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán kedykoľvek vypovedať. Výpoveď musí byť písomná a musí byť doručená druhej zmluvnej strane, inak je neplatná. Výpovedná doba je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k doručeniu výpovede.
3. Táto zmluva zaniká zánikom ktorejkoľvek zo zmluvných strán.

Článok III.

Práva a povinnosti infocentra

1. Infocentrum je povinné:
 - a) zabezpečiť technickú a administratívnu časť produktu,

- b) zabezpečiť inštaláciu informačného systému na akceptačnom mieste a zaškoliť zodpovedného pracovníka (1.-krát bezplatne),
 - c) odovzdať akceptačnému miestu manuál obsluhy pre prácu so systémom po zaškolení zodpovedného pracovníka,
 - d) zabezpečiť servis systému a odstrániť nefunkčnosť, resp. inú nahlásenú poruchu systému do 48 hodín od nahlásenia poruchy, ak to bude možné. Za nefunkčnosť systému sa nepovažuje zlý technický stav počítača, nesprávne nainštalovaný operačný systém, výpadok internetu, výpadok elektrickej energie, a pod.)
 - e) dodržiavať podmienky vyplývajúce z ochrany osobných údajov v zmysle Prílohy č. 2
2. Infocentrum má právo:
- a) žiadať od akceptačného miesta technické parametre počítača a jeho príslušenstva, na ktorom bude systém nainštalovaný z dôvodu plnej a bezproblémovej funkčnosti a využiteľnosti systému,
 - b) na zaplatenie ceny nákladov spojených so zabezpečením technickej a administratívnej časti produktu,
 - c) na zaplatenie ceny nákladov spojených so školením pracovníka/pracovníkov ako aj každou ďalšou inštaláciou systému. Ďalšou inštaláciou pre účely tejto zmluvy nie je inovácia systému,
 - d) uverejniť ponuku produktu na internetovej stránke www.parksnow.sk, prípadne v spoločnom tlačovom materiáli,
 - e) kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy uskutočniť neohlásenú kontrolu akceptačného miesta, t.j. uskutočniť kontrolu, či akceptačné miesto dodržiava povinnosti vyplývajúce z manuálu obsluhy pre prácu so systémom.
3. Infocentrum nie je povinné aktualizovať print, v prípade, že dôjde ku zmene poskytovaných služieb a zliav zo strany akceptačného miesta.

Článok IV.

Práva a povinnosti akceptačného miesta

1. Akceptačné miesto je povinné:
- a) poskytnúť infocentru potrebnú súčinnosť na naplnenie účelu tejto zmluvy,
 - b) poskytnúť potrebné technické zázemie a vybavenie pre akceptovanie karty (technickým zázemím sa rozumie – počítač s pripojením na internet, nainštalovaný systém,
 - c) uverejniť ponuku projektu na svojej internetovej stránke,
 - d) dodržiavať podmienky predaja v zmysle tejto zmluvy, vrátane Prílohy č. 1 k tejto zmluve a podľa manuálu práce so systémom,
 - e) poskytnúť zľavu zákazníkovi, ktorý sa preukáže platnou kartou a platným preukazom totožnosti,
 - f) registrovať zákazníka, ktorý sa preukáže platnou kartou a platným preukazom totožnosti v systéme podľa manuálu systému,
 - g) zaplatiť infocentru požadované náklady na školenie každého ďalšieho pracovníka a každú ďalšiu inštaláciu systému v zmysle článku III. ods. 2 písm. c) tejto zmluvy vo výške 50,00 EUR (slovom päťdesiat eur) bez DPH za každú, aj začatú pracovnú hodinu. K takto dohodnutej zmluvnej cene bude infocentrom pripočítaná 20% DPH a náklady na cestovné. Prvá inštalácia je bezplatná.
- Akceptačné miesto má právo:
- a) fakturovať počet reálne poskytnutých bezplatných vstupov infocentru vo výške 1€ (vrátane DPH) zaznamenaných v informačnom systéme **Feratel – Gäste Card**. Faktúra bude vystavená za každý kalendárny rok platnosti zmluvy k 31.12. so splatnosťou 14 dní.

Článok V.

Cena

1. Zmluvná cena za školenie pracovníkov a každú ďalšiu inštaláciu systému je vo výške 50,00 EUR (slovom päťdesiat eur), k uvedenej cene bude pripočítaná DPH, za každú aj načatú pracovnú hodinu a náklady na cestovné. Prvá inštaláciu systému a zaškolenie pracovníka je bezplatné.

Článok VI.

Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú:
- a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne s podpisom preberacieho protokolu.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučene na adresu sídla účastníka uvedenú v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, a táto je zhodná s jeho adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenie, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, a táto nie je zhodná s jeho adresou zapísanou v obchodnom registri alebo inom registri, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. tohto článku zmluvy.

Článok VII.
Vyššia moc

1. Zmluvné strany sú viazané povinnosťami z tejto zmluvy s výnimkou prípadu pôsobenia vyššej moci, (ďalej len „relevantné okolnosti“) kedy budú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo celkové neplnenie zmluvných povinností. Ak je dôvodom omeškania alebo nemožnosti splniť prevzatý záväzok jednej zmluvnej strany pôsobenie vyššej moci, druhej zmluvnej strane nevzniká právo na náhradu škody.
2. Za relevantné okolnosti sa pokladajú najmä nasledujúce nepredvídateľné a neodvratiteľné udalosti mimoriadnej povahy, majúce bezprostredný vplyv na predmet plnenia a vzniknuté po uzatvorení tejto zmluvy a to: vojna, občianska vojna, živelná katastrofa, teroristická činnosť, revolúcia, celonárodný odborový štrajk, zemetrasenie, záplava, úder blesku, víchrica, embargo úradov, alebo iný zásah resp. iná objektívna udalosť, ktorá mení obvyklé a v dobe uzatvorenia tejto zmluvy existujúce podmienky, a ktorá má bezprostredný dopad na možnosť plnenia záväzku každej zmluvnej strany.

Článok VIII.
Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany dohodli, ako podmienku platnosti tejto zmluvy, ako aj jej prípadných dodatkov, písomnú formu a dohodu o celom obsahu.
2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné robiť len vo forme očíslovaných, písomných dodatkov k tejto zmluve.
3. Všetky informácie, ktoré si vzájomne strany v čase rozhovorov o zmluve a počas trvania zmluvy poskytnú, považujú obe strany za dôverné a nesmú byť použité v rozpore s účelom zmluvy, poskytnuté tretej osobe alebo inak použité tak, aby poškodili obchodné záujmy a dobré meno zmluvných strán.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že budú spolupracovať tak, aby bol účel tejto zmluvy naplnený. Za týmto účelom sa budú zmluvné strany bez omeškania vzájomne informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by bránili riadnemu plneniu zmluvy.
5. Názvy článkov v tejto zmluve netvorí jej súčasť a nemajú vplyv na výklad zmluvy.
6. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.
7. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že majú spracovaný Projekt bezpečnosti na ochranu osobných údajov v súlade so zákonom č. 18/2018 z. Z.
8. Zmluvné strany súhlasne vyhlasujú, že si nie sú vedomé, že by táto zmluva akýmkoľvek spôsobom odporovala obsahu alebo účelu zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov alebo iných právnych noriem. Rovnako zmluvné strany súhlasne vyhlasujú, že v tejto zmluve určili predmet svojich záväzkov dostatočne, určito a zrozumiteľne.
9. Prípadná neplatnosť niektorej časti zmluvy nemá vplyv na platnosť a účinnosť ostatných dojednaní. V prípade, že je niektorá časť zmluvy neplatnou alebo sa neplatnou stane neskôr, použije sa na úpravu vzťahov zmluvných strán zákonná úprava, ktorá je svojou povahou najbližšia úmyslu, sledovanému stranami pri uzatváraní zmluvy.
10. Spory, ktoré prípadne vzniknú medzi zmluvnými stranami súvisiace s plnením tejto zmluvy sa strany zaväzujú prednostne riešiť dohodou a na základe platných právnych predpisov.
11. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu vrátane odkazov na právne normy porozumeli a na znak súhlasu byť touto zmluvou viazaní túto podpisujú ako prejav svojej slobodnej, vážnej a určitej vôle. Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.
12. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitných právnych predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je podľa zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, povinne zverejňovanou zmluvou.

V Donovaloch, dňa 4. 11. 2019

Za infocentrum:

Ing. Branislav Veľký
konateľ
INFO DONOVALY, s.r.o.

V Banskej Bystrici, dňa 4. 11. 2019

Za akceptačné miesto:

PhDr. Stanislav Mičev, PhD.
generálny riaditeľ
Múzeum SNP

Príloha č. 1.
K Zmluve o spolupráci II.

PARK SNOW Card (Pobytová karta, platnosť 2-8 nocí v období od 1.6.-31.10.2018)

Názov služby	Výška zľavy	Čas poskytovanej služby/Frekvencia
vstup do múzea	50%	1x denne

vizuál karty:



PARK SNOW GOLD Card (celosezónna platnosť od 1.6. do 31.10.2018)

Názov služby	Výška zľavy	Čas poskytovanej služby/Frekvencia
vstup do múzea	50%	1x denne
vstup do múzea	bezplatne	1x za obdobie od 1.6. – 31.10.2018

vizuál karty:



Názov prevádzky:	Múzeum Slovenského národného povstania
Adresa:	Kapitulská 23, 975 59 Banská Bystrica
Telefón:	+421 48 24 51 124 +421 918 899 430
Email:	muzeumsnp@muzeumsnp.sk
Web:	www.muzeumsnp.sk

Prevádzková doba: denne od 9:00 – 18:00 okrem pondelka

Zmluva o zabezpečení spracúvania a ochrane osobných údajov spracúvaných sprostredkovateľom

v zmysle ust. čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie EÚ“ alebo „GDPR“)

Článok I.

Zmluvné strany

1. Prevádzkovateľom je INFO DONOVALY.
2. Sprostredkovateľom je objednávateľ.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvať v jeho mene osobné údaje v rozsahu a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v tejto zmluve, Zmluve o spolupráci - akceptácie.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje, ktoré mu poskytol Prevádzkovateľ alebo ich Sprostredkovateľ získal v mene Prevádzkovateľa, len počas dohodnutej doby, v rozsahu, na účel spracúvania a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v tejto zmluve a spôsobom podľa Nariadenia EÚ.
3. Prevádzkovateľom je subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov.
4. Sprostredkovateľom je subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, v rozsahu a za podmienok dojednaných s Prevádzkovateľom v písomnej zmluve podľa ustanovenia článku 28 Nariadenia EÚ.
5. Osobnými údajmi sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.
6. Oprávnenou osobou Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa je každá osoba konajúca na základe poverenia Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa v zmysle tejto Zmluvy, ktorá má prístup k osobným údajom a tieto môže spracúvať pod dohľadom Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa len na základe pokynov Prevádzkovateľa, v rozsahu a spôsobom podľa tejto Zmluvy a podľa ustanovení osobitných predpisov.
7. Dotknutou osobou je každá identifikovaná alebo identifikovateľná osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú v zmysle tejto Zmluvy.

Článok III.

Rozsah a účel poskytovaných osobných údajov

1. Účelom spracúvania osobných údajov sú nasledovné činnosti:
 - a) plnenie úloh Prevádzkovateľa spojených s poskytovaním služieb prevádzkovaného informačného systému: Feratel - Gäste Card Feratel (ďalej aj ako „informačný systém“),
 - b) plnenie práv a povinností Prevádzkovateľa vyplývajúcich mu zo Zmluvy o spolupráci - akceptácie uzavretej medzi prevádzkovateľom ako infocentrom a sprostredkovateľom ako akceptačným miestom pre držiteľov PARK SNOW Card,
 - c) plnenie práv a povinností Prevádzkovateľa vyplývajúcich mu zo Zmluvy o spolupráci - akceptácie uzavretej medzi prevádzkovateľom ako poskytovateľom a sprostredkovateľom ako akceptujúcim zľavy podľa Prílohy č. 1.
2. V rámci predmetného informačného systému dochádza k spracúvaniu osobných údajov fyzických osôb - držiteľov zľavovej/zákazníckej karty PARK SNOW Card prevádzkovateľa.
3. Rozsah osobných údajov, ktoré poskytne Prevádzkovateľ Sprostredkovateľovi na spracúvanie je:
 - meno, priezvisko, titul,
 - adresa, bydlisko,
 - dátum narodenia,
 - pohlavie,
 - národnosť, štátna príslušnosť,
 - telefonický kontakt,
 - e-mail,prípadne ďalšie údaje, ktoré bližšie charakterizujú dotknutú osobu a sú nevyhnutné na plnenie práv a povinností Prevádzkovateľa, resp. plnení na základe zmluvy s dotknutou osobou.
4. Kategóriami dotknutých osôb, ktorých osobné údaje bude Sprostredkovateľ spracúvať na účely v zmysle tejto Zmluvy sa rozumejú fyzické osoby držiteľia zľavovej/zákazníckej karty PARK SNOW Card prevádzkovateľa.
5. Zoznam povolených spracovateľských operácií s osobnými údajmi:

- a) získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie,
- b) vyhľadávanie, prehliadanie, štruktúrovanie, využívanie pre úkony napr. odoslanie automatizovanej kalkulácie pobytu vo vybranom zariadení,
- c) zmena/oprava/aktualizácia, uchovávanie, preskupovanie alebo kombinovanie,
- d) obmedzenie spracúvania; (pri nesprávnych údajoch alebo údajoch, ktoré prevádzkovateľ už nepotrebuje, ale potrebuje ich dotknutá osoba pre uplatnenie právneho nároku),
- e) likvidácia, vymazanie alebo vrátenie údajov Prevádzkovateľovi,
- f) ďalšie úkony, ktoré sú nevyhnutné pre dosiahnutie určeného účelu a ktoré sú opísané v zmluvách uvedených v čl. II. ods. 1, ku ktorým je táto Zmluva so Sprostredkovateľom viazaná.

Článok IV.

Podmienky spracúvania osobných údajov

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú a technickú spôsobilosť a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky, že sa prijímú primerané technické a organizačné opatrenia tak, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia EÚ a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.
2. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že poskytuje dostatočné záruky a je schopný a spôsobilý po celý čas trvania tejto zmluvy odborne, technicky, organizačne a personálne spracovávať osobné údaje bezpečných spôsobom tak, aby tým nemohli byť ohrozené práva a právom chránené záujmy iných. Pre dosiahnutie dostatočných záruk sa zaväzuje prijať a dodržiavať dostatočné a primerané technické a organizačné opatrenia podľa článku 32 Nariadenia EÚ tak, aby zaisťoval úroveň primeranej bezpečnosti pre práva fyzických osôb v súlade s požiadavkami Nariadenia EÚ. Zároveň sa zaväzuje, že po celý čas trvania tejto zmluvy bude dodržiavať a uplatňovať všetky ustanovenia platných právnych predpisov a interných predpisov, inštrukcií, príkazov a iných dokumentov vydaných Prevádzkovateľom, ktoré stanovujú zásady bezpečnosti a ochrany osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k osobným údajom, resp. informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané prevádzkovateľom sprostredkovateľovi v súlade s touto zmluvou, o právach a povinnostiach ustanovených nariadením EÚ a o zodpovednosti za ich porušenie.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ je oprávnený poskytnúť Sprostredkovateľovi osobné údaje uvedené v ods. 3 čl. III. tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
 - a) osobne/poštou v listinnej podobe alebo emailom
 - b) prostredníctvom pridelených prístupových práv pre administráciu v informačnom systéme Feratel – Gäste Card
2. Prevádzkovateľ je:
 - a) povinný oznámiť všetkým dotknutým osobám už pri získavaní ich osobných údajov, že tieto údaje môže spracúvať v jeho mene aj Sprostredkovateľ a to na účel vymedzený podľa tejto Zmluvy,
 - b) oprávnený rozhodnúť o poskytovaní získaných osobných údajov tretím stranám prostredníctvom Sprostredkovateľa,
 - c) povinný poskytovať Sprostredkovateľovi na spracovanie správne a aktuálne osobné údaje; tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov,
 - d) povinný po skončení účelu spracúvania osobných údajov zabezpečiť úschovu, ochranu, likvidáciu osobných údajov, ktoré mu Sprostredkovateľ odovzdal v súlade s touto Zmluvou a platnou legislatívou,
 - e) vymazať/zlikvidovať predmetné osobné údaje vo všetkom svojom aplikačnom a programovom vybavení.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje nasledujúcimi prostriedkami a spôsobom:
 - a) automatizovanými prostriedkami (elektronickej podobe) alebo
 - b) neautomatizovaným spôsobom (v manuálnej forme/ listinnej podobe) (napr. pri zvoze a likvidácii spisov – odvoz vlastným nákladným motorovým vozidlom, mechanickým triedením spisov a očistením od plastových a kovových častí, likvidáciou na vlastných skartačných zariadeniach, odvozom skartačnej drte na priemyselné spracovanie) alebo
 - c) automatizovanými prostriedkami aj neautomatizovaným spôsobom (v elektronickej aj listinnej podobe).
4. Sprostredkovateľ nie je oprávnený určiť účel a prostriedky spracúvania osobných údajov, ktoré spracúva v zmysle tejto zmluvy. Ak tak urobí, považuje sa v súvislosti s týmto spracúvaním za prevádzkovateľa a osobné údaje spracúva na vlastnú zodpovednosť; ustanovenie článkov 82 až 84 Nariadenia EÚ a § 104 až § 106 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“), na ktorý sa vzťahuje Nariadenie EU, tým nie je dotknuté.
5. Sprostredkovateľ je v súlade s článkom 28 Nariadenia EÚ povinný:
 - a) spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť Prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov;
 - b) vykonať opatrenia podľa článku 32 Nariadenia EU; najmä osobné údaje chrániť pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a neoprávneným rozširovaním,
 - c) dodržiavať podmienky zapojenia subdodávateľa - „sprostredkovateľa Sprostredkovateľa“ podľa článku VI. tejto zmluvy,

- d) po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadostí dotknutej osoby o výkon jej práv ustanovených v kapitole III Nariadenia EÚ,
 - e) poskytnúť Prevádzkovateľovi v čo najväčšej miere súčinnosť pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia EÚ s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné Sprostredkovateľovi, najmä pri realizácii výkonu práv dotknutej osoby na prenosnosť osobných údajov a posúdenia vplyvu na ochranu osobných údajov,
 - f) po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, resp. po ukončení nutnej archivácie, ak tak ustanovuje osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, vymazať/zlikvidovať kópie poskytnutých osobných údajov na svojej prevádzke,
 - g) poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie a súčinnosť potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa článku 28 Nariadenia EÚ a tejto zmluvy a umožniť audity ochrany osobných údajov, ako aj kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého poveril Prevádzkovateľ.
6. Sprostredkovateľ je ďalej povinný:
- a) viesť záznam o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, ak má túto povinnosť podľa článku 30 Nariadenia EÚ,
 - b) oznámiť Prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel, pričom oznámenie musí mať náležitosti podľa článku 33 Nariadenia EÚ,
 - c) primeraným spôsobom a včas riešiť porušenie ochrany tak, aby toto porušenie nespôsobilo porušenie bezpečnosti, ktoré by mohlo viesť k zničeniu, strate, zmene alebo neoprávnenému poskytnutiu prenášaných alebo inak spracúvaných údajov alebo k neoprávnenému prístupu k nim a fyzickým osobám tak spôsobiť ujmu ako je napríklad strata kontroly nad svojimi osobnými údajmi alebo obmedzenie práv týchto osôb, diskriminácia, krádež totožnosti alebo podvod, finančná strata, strata dôvernosti, neoprávnená reverzná pseudonymizácia, poškodenie dobrého mena či sociálne znevýhodnenie dotknutej fyzickej osoby,
 - d) bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa v súlade s článkom 28 ods. 3 písm. h) Nariadenia EÚ ak má za to, že sa pokynom Prevádzkovateľa porušuje Nariadenie EÚ alebo iné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov,
 - e) v rámci spracovateľských činností, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa dodržiavať zásady spracúvania osobných údajov, najmä zásadu zákonnosti, obmedzenia účelu, minimalizácie osobných údajov a ich uchovávanie, správnosti, zodpovednosti, integrity a dôvernosti,
 - f) v rámci spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa dodržiavať zásadu poskytovania informácií dotknutej osobe pri získavaní jej osobných údajov v súlade s článkom 13 a 14 Nariadenia EÚ (právo na informácie),
 - g) v rámci spracovateľských činností, ktoré vykonáva v mene Prevádzkovateľa, rešpektovať žiadosť dotknutej osoby o výkon jej práv, ak sa na neho s takou žiadosťou obráti v súlade s Nariadením EÚ a zabezpečiť realizáciu jej práv, najmä práva na prístup k osobným údajom, právo na opravu a výmaz, na obmedzenie spracúvania, na prenosnosť a právo namietať spracúvanie,
 - h) v súvislosti s ním vykonanou opravou, vymazaním alebo obmedzením spracúvania podľa predchádzajúceho písmena, oznámiť túto opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov príjemcom, ktorým osobné údaje poskytol; o príjemcoch podľa prvej vety je povinný informovať dotknutú osobu, ak to táto požaduje,
 - i) spracúvať osobné údaje v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore s Nariadením EÚ a inými právnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov, ktorými sa musí riadiť a nesmie ich obchádzať.
7. Sprostredkovateľ nemôže bez písomného súhlasu Prevádzkovateľa zverejniť, sprístupniť alebo poskytnúť osobné údaje tretím stranám. V prípade potreby poskytnúť osobné údaje tretím stranám, musí o to Sprostredkovateľ najprv písomne požiadať Prevádzkovateľa, a to ešte pred takýmto poskytnutím.
8. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od Sprostredkovateľa preukázanie vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa Nariadenia EÚ.
9. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a osobných údajoch získaných od Prevádzkovateľa v zmysle tejto zmluvy, ktoré bude spracúvať vo svojom informačnom systéme a vo svojom aplikačnom a programovom vybavení. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení spracúvania, resp. po skončení zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom. O tejto povinnosti je Sprostredkovateľ povinný poučiť aj svojich zamestnancov, ostatné ním poverené osoby ako aj všetky osoby, ktoré prídu u neho do styku s uvedenými osobnými údajmi.

Článok VI. Subdodávatelia

1. Sprostredkovateľ **nie je** oprávnený spracovávať osobné údaje poskytnuté mu Prevádzkovateľom prostredníctvom akejkoľvek tretej osoby, ak sa s prevádzkovateľom vopred písomne nedohodne inak.

Článok VII. Osobitné ustanovenia

1. Pri akomkoľvek porušení ustanovení tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa bude Prevádzkovateľ v súlade s článkom 82 Nariadenia EÚ oprávnený:
 - a) vymáhať od Sprostredkovateľa náhradu akejkoľvek škody, ktorá prevádzkovateľovi vznikne v dôsledku tohto porušenia; za škodu na strane prevádzkovateľa je potrebné považovať najmä povinnosť Prevádzkovateľa uhradiť akúkoľvek pokutu alebo strpieť

akúkoľvek inú sankciu, alebo inú podobnú povinnosť uloženú Prevádzkovateľovi v dôsledku tohto porušenia alebo náhradu škody uplatnenú poškodeným; a

- b) považovať takéto porušenie ustanovenia tohto článku tejto Prílohy zmluvy za podstatné porušenie Zmluvy o poskytovaní reklamných, marketingových a propagačných služieb čo zakladá Prevádzkovateľovi právo od Zmluvy o poskytovaní reklamných, marketingových a propagačných služieb odstúpiť s okamžitou platnosťou. V prípade odstúpenia Prevádzkovateľa v zmysle tohto článku Prílohy Zmluvy o poskytovaní reklamných, marketingových a propagačných služieb, je Sprostredkovateľ povinný vrátiť prevádzkovateľovi všetky a akékoľvek materiály prijaté od Prevádzkovateľa, klientov alebo tretích osôb za účelom riadneho plnenia svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytovaní reklamných, marketingových a propagačných služieb a to bezodkladne, resp. v lehote určenej prevádzkovateľom.
2. Sprostredkovateľ v súlade s článkom 82 Nariadenia EÚ zodpovedá za škodu spôsobenú spracúvaním osobných údajov, len ak nesplnil povinnosti, ktoré sa Nariadením EÚ ukladajú výslovne Sprostredkovateľovi alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa, ktoré boli v súlade s Nariadením EÚ.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

3. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzkové vzťahy založené touto zmluvou, ako aj záväzkové vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Nariadenia EÚ, príp. zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka Slovenskej republiky a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, bez použitia kolíznych noriem.